162967 - La expresión dicha cuando se duerme la pierna

Pregunta

Se narró de Ibn 'Umar en Al-Adab al-Mufrad que si se le dormía la pierna, él mencionaba al Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él). ¿Esta acción es algo prescripto en el Islam?

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

La cadena de transmisión de este reporte depende de Abu Isjaq as-Sabi'i, y fue narrado de él por cinco de sus compañeros, a saber Az-Zawri Sufián, Zuhair Ibn Mu'awíyah, Shu'bah, Israil Ibn Yunus y Abu Bakr Ibn 'Aiyásh. Pero difirieron respecto a la narración del reporte de Abu Isjaq, y hay varias versiones.

1 – Se narró de Sufián Az-Zawri y Zuhair Ibn Mu'áwiyah, de Abu Isjaq, de 'Abd ar-Rahmán Ibn Sa'd quien dijo: "Se le durmió la pierna a Ibn 'Umar y un hombre le dijo: "Menciona a la más estimada de las personas para ti". Él dijo: "Muhámmad".

Transmitido por Al-Bujari en Al-Adab al-Mufrad; Ad-Daraqutni en Al-'Ilal, de Sufián Az-Zawri con la redacción mencionada más arriba, pero en la versión narrada por Ad-Daraqutni dice "Oh, Muhámmad".

Lo registró 'Ali Ibn al-Ya'd en Al-Musnad; Ibrahím al-Harbi en Garib al-Hadiz; Ibn Sa'd en At-Tabaqat; Ibn 'Asakir en Tarij Dimashq, de Zuhair, con la redacción: "Estaba con Ibn 'Umar y su pierna se había dormido, entonces le dije: "¿Qué pasa con tu pierna?" Me dijo: "Sus nervios están contraídos". Le dije: "Menciona a la más estimada de las personas para ti". Él dijo: "Oh

Muhámmad”, y entonces fue capaz de estirarla”.

No puede probarse que esta cadena de transmisión sea legítima, a causa de ‘Abd ar-Rahmán Ibn Sa’d al-Qurashi al-‘Adawi al-Kufi. En Al-‘Ilal, de Ad-Daraqutni, se dice que él era el esclavo liberto de Ibn al-Jattáb. Su biografía está en Al-Yarh wa’t-Ta’dil, y Tahdib al-Kamal. No hemos encontrado a nadie que pueda evaluar al narrador; más bien se le dijo a Yahia Ibn Ma’ín (que Allah tenga misericordia de él): “¿Quién es ‘Abd ar-Rahmán Ibn Sa’d?”. Y respondió: “No lo sé”. Ver: Tarij Ibn Ma’ín. Riwayat ad-Duri.

Con respecto al punto de vista de Al-Hafiz Ibn Háyar en At-Tahdib, dijo que An-Nasai dijo: “Él es fidedigno”.

El Dr. Sa’d al-Humaid (que Dios esté complacido con él) hizo un comentario sobre él diciendo: “Pienso que esto (que él es fidedigno) probablemente es lo que An-Nasai dijo sobre el narrador previo, a saber 'Abd ar-Rahmán Ibn Sa’d al-Madani al-A'raj. Hay una similitud entre ellos (en el nombre), por lo tanto Al-Mazzi dijo en Tahdib al-Kamal que An-Nasai declaró que Al-Madani al-A'raj era fidedigno, pero él no lo mencionó diciendo que Al-Kufi, lo era”. Fin de la cita.

http://www.alukah.net/Fatawa_Counsels/3004/14542

Nota: Ad-Daraqutni declaró en Al-‘Ilal que Zuhair Ibn Mu’awíyah narró de Abu Isjaq, de ‘Abd al-Yabbár Ibn Sa’id, de Ibn ‘Umar, pero no pude encontrar el origen de este reporte.

2 – Fue registrado por Shu’bah, de Abu Isjaq, de alguien que escuchó a Ibn ‘Umar decir: “Mi pierna se durmió y me dijeron: “Menciona al más amado entre la gente”. Él dijo: “Oh, Muhámmad”.

Transmitido por Ibrahím al-Harbi en Garib al-Hadiz.

Hay alguna debilidad en su cadena de transmisión, debido al carácter desconocido del narrador de Ibn 'Umar.

3 – Fue narrado por Israel, de Abu Isjaq, de Al-Haizam Ibn Hanash, quien dijo: “Estábamos con ‘Abdullah Ibn ‘Umar (que Dios esté complacido con él) y se le durmió la pierna. Un hombre le dijo: “Menciona al más querido entre la gente para ti”, y dijo: “Oh, Muhámmad”. Entonces se puso de pie y fue como si se liberara de una cojera”. Registrado por Ibn As-Sunni en ‘Aml Al-Yaum wa’l-Laila.

Esta cadena de transmisión también es débil a causa de Al-Haizam Ibn Hanash, cuya biografía aparece en At-Tarij al-Kabirand al-Yarh wa't-Ta'dil. Ninguno de los eruditos dijo que él era fidedigno; nadie dijo que él fuera bueno o malo. Su estado es desconocido y Al-Jatib al-Bagdadi dió su nombre en Al-Kifaiah como un ejemplo de los narradores desconocidos.

Además en la cadena de transmisión que se remonta a Israel, hay un narrador cuyo nombre es Muhámmad Ibn Mus'ab Al-Qarqasani, que fue clasificado como débil por Ibn Ma'in y An-Nasa'i. Ibn Hibban dijo: “Su memoria se volvió pobre; solía confundir cadenas de transmisión y atribuir reportes al Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) cuya cadena de transmisión estaba interrumpida. No es permisible citar sus reportes como evidencia, aunque otros lo estimaron como digno de confianza”.

Nota: Ad-Daraqutni declaró en Al-‘Ilal que Israel lo narró de Abu Isjaq, de Ibn ‘Umar, en un reporte interrumpido, pero no pude encontrar este reporte.

4 – Fue narrado por Abu Bákr Ibn ‘Aiyash que Abu Isjaq as-Sabi’i les transmitió de Abu Shu’bah, quien dijo: “Estaba con Ibn ‘Umar (que Dios esté complacido con él) y su pierna se entumeció. Se sentó y un hombre le dijo: “Menciona al más querido entre la gente para ti”. Él dijo: “Oh, Muhámmad”, entonces se levantó y caminó”.

También narrado por Ibn As-Sunni en ‘Aml al-Iaum wa al-Iáilah.

Esta también es una cadena de transmisión débil, pues no se conoce quién es Abu Shu'bah, y hay

algunas reservas sobre Abu Bakr Ibn 'Aiyash.

Para resumir, estas cadenas de transmisión no están libres de tres problemas:

a) Cada una de ellas incluye a un narrador desconocido al nivel de quien Abu Isjaq As-Sabi'i lo transmitió. Ellos son: 'Abd ar-Rahmán Ibn Sa’d, Al-Haizam Ibn Hanash y Abu Shu'bah. Y hay un cuarto narrador cuyo nombre es desconocido.

b) Además no está probado en los libros que Abu Isjaq As-Sabi’i lo oyera de cada uno de estos cuatro. Se sabe que Abu Isjaq es conocido por su ambigüedad o por dar a veces una impresión equivocada, a tal punto que Al-Hafiz Ibn Háyar lo mencionó en el tercer nivel de quienes son conocidos por ser ambiguos, en su libro Ta'rif Ahl At-Taqdís bi Maratib Al-Mawsufuna bi’t-Tadlís. Entonces, existe el temor de que lo usara en algunos de estos reportes también. Él narró el reporte diciendo ‘an (de) en la cadena de transmisión, y no indicó claramente que él lo oyese. Aunque el principio básico es que el reporte de Abu Isjaq en el cual dice 'an (de) en la cadena de transmisión es aceptable, usándolo aquí en conjunción con estos transmisores desconocidos da lugar a dudas y sospechas.

c) El hecho de que aquellos que lo narraron de Abu Isjaq As-Sabi'i difirieron puede presentarnos dudas sobre su solidez debido a esta falta de armonía, especialmente porque la memoria de Abu Isjaq cambió y empezó a olvidarse los reportes que sabía hacia el final de su vida. Aunque es posible considerar el reporte de Sufián Az-Zawri como más probablemente correcto, porque tenía mejor memoria entre quienes narraron de Abu Isjaq, esto es no obstante especulativo, no puede darse por cierto. El Dr. Sa’d al-Humaid (que Dios esté complacido con él) dijo: “El más legítimo entre estas cadenas de transmisión es el reporte de Sufián Az-Zawri”. Fin de la cita.

El shéij Abu Isjaq al-Huwaini (que Dios esté complacido con él) dijo: “El reporte de Az-Zawri es el más fidedigno”. Fin de la cita de Al-Fátawa al-Hadizíyah.

El shéij Sálih Aal Ash-Shéij dijo: “Sufián fue uno de los mejores en términos de memoria y narración de reportes de Abu Isjaq, con esta redacción prueba que es la versión correcta y que los otros están equivocados y serán rechazados”. Fin de la cita de Hadihi Mafahimuna.

El reporte de Ibn 'Umar no puede sostenerse por lo que Ibn As-Sunni narró en 'Aml al-Iaum wa al-láilah, en donde dijo que Ya'far Ibn 'Isa Abu Áhmad dijo, que Áhmad Ibn ‘Abdullah Ibn Rawh dijo, que Salam Ibn Suleimán le dijo, que Giáz Ibn Ibrahím les transmitió, de 'Abdullah Ibn ‘Uzmán Ibn Juzaim, de Muyáhid, que Ibn 'Abbás (que Dios esté complacido con él) dijo: “La pierna de un hombre se durmió en presencia de Ibn 'Abbás, y él le dijo: “Menciona al más estimado entre las personas para ti”. Él dijo: “Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él)”. Y el entumecimiento se le fue”.

Este es un reporte muy débil debido a Giáz Ibn Ibrahím, de quien Áhmad Ibn Hánbal dijo: “La gente rechazó sus reportes”. Al-Bujari dijo: “Fue rechazado”.

Ver: Mizán al-I’tidal. Estas cadenas de transmisión incluyen también otros narradores débiles.

El reporte fue clasificado como débil por el shéij Al-Albani (que Allah tenga misericordia de él) en Da’if al-‘Adab al-Mufrad; y por el shéij Bákr Abu Zaid (que Allah tenga misericordia de él) quien dijo: “No hay ningún reporte legítimo sobre algún recuerdo de Dios o súplica para cuando la pierna de uno se entumece; no se ha narrado ningún reporte atribuible al Profeta respecto de eso”.

Fin de la cita de Tashih ad-Du’a, 362.

En segundo lugar, el hecho de que Ibn ‘Umar mencionara al más querido entre la gente para él, es decir nuestro Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él), aun si asumimos que el reporte fuera verdadero, eso no significa que fue un llamado para pedirle ayuda. Más bien sólo estaba mencionándolo. Hay una gran diferencia entre las dos cosas.

El significado que le atribuyeron algunos de los eruditos que consideraron en sus libros a este

reporte como sensato, como el imam An-Nawawi en Al-Adkar, Ibn Taimíyah en Al-Kalim at-Tayíb y otros, es que simplemente lo mencionó, no que lo invocó. Esta forma de escapar el entumecimiento fue usada por los árabes en el pasado, pensaban que mencionando a alguien querido se podría activar el flujo de la sangre en las venas y ayudar a librarse del entumecimiento. Hay docenas de ejemplos de esto en la poesía árabe que indican que este era un tipo de remedio usado por los árabes. Para más información por favor remítase al libro Bulug al-‘Arab fi Ma’rifat Ahwal al-‘Arab, por Al-Alusi.

En cuanto a llamarlo para pedirle ayuda, eso significaría que Ibn 'Umar le estaba pidiendo sanar su entumecimiento al Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y no a Dios, lo cual es una locura y un acto de idolatría. No es permisible pedirle que nos sane a nadie excepto a Dios, glorificado y exaltado sea, porque Él es en Cuya mano está el poder para causar daño o traer beneficio; Él es el Señor que controla el universo entero. Él, glorificado y exaltado sea, nos ha ordenado pedirle a Él y no a ninguno de Su creación en aquellas cosas que sólo Dios puede hacer. Dios dijo (traducción del significado):

“Por cierto que en las mezquitas sólo se adora a Allah, así pues no invoquéis a nada ni a nadie junto con Allah. 19. Y cuando el siervo de Allah [el Profeta Muhammad] se levantó para invocarle, [los genios] se agolparon a su alrededor [para oír la recitación]. 20. Diles [¡Oh, Muhammad!]: Por cierto que sólo invoco a mi Señor y no Le asocio ningún coparticipe. 21. Diles: No tengo poder para dañaros ni guiaros [pues sólo soy un siervo de Allah]” (72:18-21).

El shéij Abu Batín (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“Si este reporte es auténtico, quizá Dios, glorificado y exaltado sea, causó que mencionar al Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) en esta situación tenga un efecto especial. Y Dios sabe mejor. Él no dijo, "Oh, Muhámmad, llévate mi entumecimiento", o, "Me quejo ante ti del entumecimiento en mi pierna", como hacen algunas personas que creen

(incorrectamente) que este reporte constituye evidencia de que es permisible invocar al Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y buscar su ayuda para pedirle que cumpla y mitigue el dolor”. Fin de la cita de Rasá'il wa Fatáwa Abu Batín.

Quien use este reporte como evidencia de que es permisible pedirle ayuda al Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) ha ido demasiado lejos, y está reclamando algo para lo que no hay ninguna evidencia en el reporte. Interpretarlo así significaría ciertamente ignorar todas las normas y pautas para la comprensión de los reportes y para arribar a conclusiones. Pensemos simplemente sobre lo que el hombre dijo: ‘Mencione’ y no dijo ‘Busca la ayuda de’ o ‘Llame’, excepto en el reporte de Zuhair Ibn Mu'awíyah, de Abu Isjaq, donde dice ‘Llame a la más estimada de las personas para usted’. Pero no puede haber ninguna duda de que el reporte de Sufián Az-Zawri es más apropiado y más auténtico, porque él tenía una mejor memoria y narró más sólidamente de Abu Isjaq as-Sabi'i. Es más, Zuhair Ibn Mu'awíyah lo escuchó de Abu Isjaq después de que su memoria cambió debido a la vejez, y existe el temor de que este reporte sea uno de los que caen bajo esa dudosa categoría.

En tercer lugar, aun si asumimos que es verdad que Ibn 'Umar dijo ‘Oh Muhámmad’, aunque estas palabras no se encuentran en el reporte de Sufián Az-Zawri, esto no necesariamente quiere decir que él buscara su ayuda. Puede ser comprendido como que traía a su memoria al Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) a fin de enviarle bendiciones. En ese caso lo que quiere decir es: ‘Oh Muhámmad, que la paz y las bendiciones de Allah sean contigo’. Así es como fue comprendido por Ibn Háyar Al Haizami en Ad-Durr al-Mandud.

El shéij Ibn Taimíyah (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“Las palabras ‘Oh, Muhámmad’, ‘Oh, Profeta de Dios’, y similares llamados tienen el significado de traer a la mente a la persona llamada. Esto es como cuando el devoto dice en la oración: “As-salám ‘alaika aiyuha an-nabíyu wa ramatulláhi wa barakátuhu” (que la paz, Oh, Profeta, y la

misericordia y las bendiciones de Dios sean con usted)”. Las personas hacen mucho eso; un hombre le puede dirigir la palabra a la persona en quien está pensando aun cuando no haya nadie delante de él que escuche lo que dice”.

Fin de la cita de Iqtida’ as-Sirat al-Mustaqim li Mujalafat Ashab al-Yahim.

En cuarto lugar, las palabras "Menciona a la más estimada de las personas para ti" no necesariamente tendría el mismo efecto para todos a quienes se les haya entumecido la pierna. Una persona puede mencionar el nombre de su esposa, otro puede mencionar el nombre de su padre y un tercero puede mencionar el nombre de su amigo. Es más, la persona mencionada puede no ser uno de los virtuosos o de los devotos piadosos; más bien él podría ser un malhechor que no adhiere a las normas del Islam. Entonces ¿cómo puede decirse que llamar para pedirle ayuda o incluso mencionar su nombre pueda ser una causa directa de que se vaya el entumecimiento?

En resumen: no hay ningún reporte auténtico acerca de este asunto.

Y Allah sabe más.